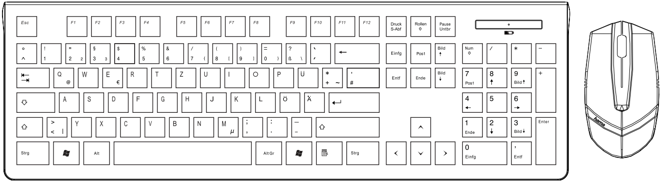
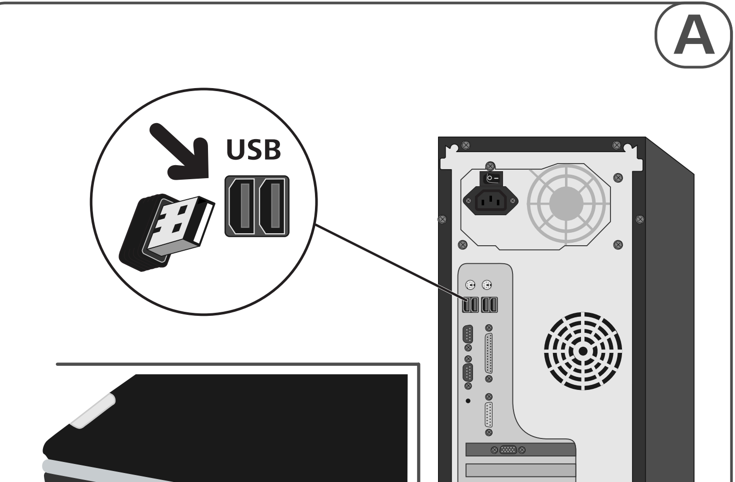
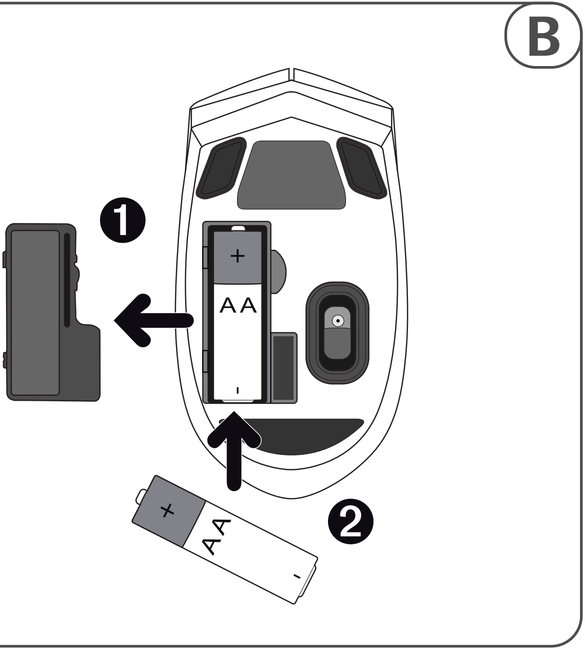
THE SMART SOLUTION

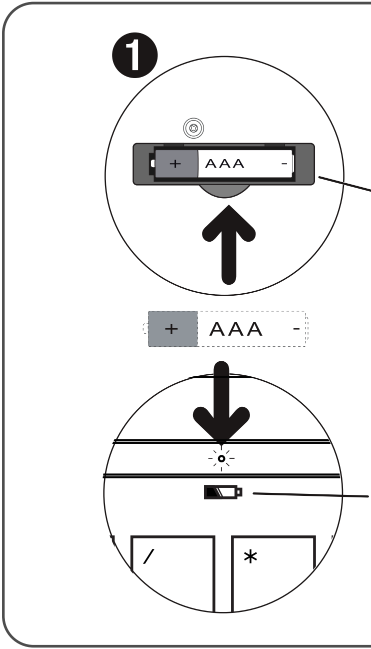
XX
050446

Wireless Keyboard/Mouse Set RF 2300

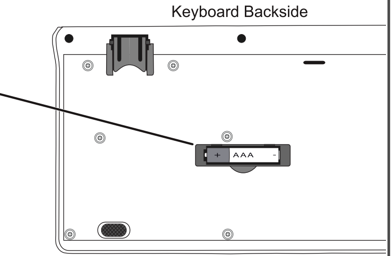




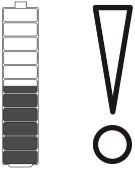




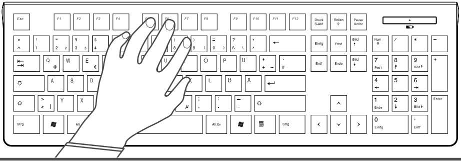
C

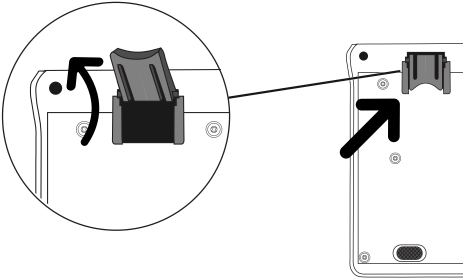


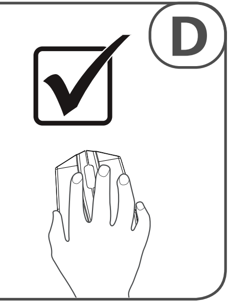
Battery control

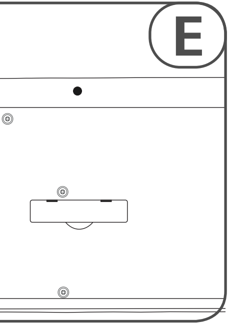


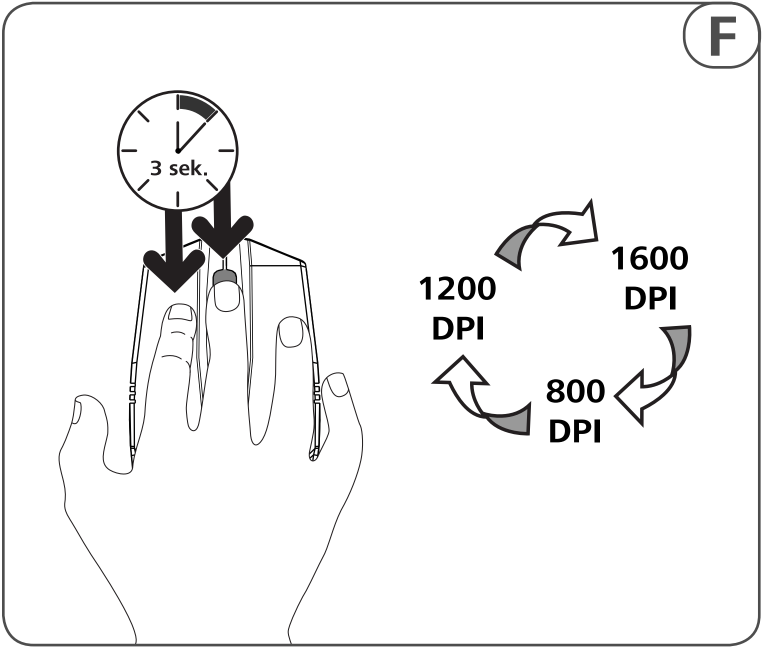
☑











GB English
Hama GmbH & Co. KG hereby declares that this device is in compliance with the basic requirements and other relevant regulations of the 1999/5/EC guideline. You will find the declaration of conformity with R&TTE directive 99/5/EC on the internet at www.hama.com.

D Deutsch [German]
Hiermit erklärt Hama GmbH & Co. KG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter www.hama.com.

F Français [French]
La société Hama GmbH & Co. KG certifie que cet appareil est conforme aux exigences de base et aux dispositions de la directive 1999/5/ en vigueur. Vous trouverez la déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/CE sur www.hama.de.

E Español [Spanish]
Mediante la presente, Hama GmbH &Co. KG declara que este aparato cumple con los requisitos básicos y los demás reglamentos relevantes de la directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad según la directiva R&TTE 99/5/CE la encontrará en www.hama.com, buscando el código mencionado en el recuadro superior “find”, y luego dentro de la carpeta “downloads”. O bien en la www.hama.es, buscando el mismo código en el aparato de búsqueda rápida.

RUS Россия [Russian]
Компания Hama GmbH & Co. KG настоящим подтверждает, что данное изделие полностью соответствует основным требованиям, а также предписаниям и положениям нормативов 1999/5/EG. Заявление о соответствии товара нормам R&TTE 99/5/EG см. на вебузле www.hama.com.

I Italiano [Italian]
Hama GmbH & Co. KG dichiara che questo apparecchio soddisfa i requisiti fondamentali ed è conforme alle norme vigenti della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità secondo la direttiva R&TTE 99/5/CE è disponibile sul sito www.hama.com.

NL Nederlands [Dutch]
Hiermee verklaart Hama GmbH & Co. KG, dat dit apparaat voldoet aan de vereisten en de overige relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG. De verklaring van overeenstemming conform de R&TTE-richtlijn 99/5/EG vindt u op internet onder www.hama.com.

GR Ελληνική [Greek]
Η εταιρία Hama GmbH & Co. KG δηλώνει πως η συσκευή αυτή εκπληρώνει τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EG Τη δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με την οδηγία R&TTE 99/5/EK θα τη βρείτε στη διεύθυνση www.hama.de.

PL Polski [Polish]
Hama GmbH & Co. KG oświadcza niniejszym, że urządzenie to spełnia podstawowe wymagania i pozostałe właściwe postanowienia dyrektywy 1999/5/WE. Deklaracja zgodności wg dyrektywy 99/5WE dotyczącej urządzeń radiowych i telekomunikacyjnych dostępna jest na stronie www.hama.com.

H Magyar [Hungarian]
A Hama GmbH & Co. KG ezúton kijelenti, hogy a jelen készülék összhangban van az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeivel és az egyéb vonatkozó rendelkezésekkel. A 99/5/EK R&TTE irányelv szerinti megfelelőségi nyilatkozatot a www.hama.com címen találja meg.

CZ Česky [Czech]
Tímto firma Hama GmbH & Co. KG potvrzuje, že tento přístroj odpovídá základním požadavkům a ostatním relevantním předpisům směrnice 1999/5/ES. Prohlášení o shodě podle směrnice R&TTE 99/5/ES najdete na internetových stránkách www.hama.com.

SK Slovensky [Slovak]
Spoločnosť Hama GmbH & Co. KG týmto prehlasuje, že tento prístroj zodpovedá základným požiadavkám a ostatným relevantným ustanoveniam Smernice 1999/5/ES. Vyhlásenie o zhode podľa smernice R&TTE 99/5/ES si môžete pozrieť na adrese www.hama.com.

P Português [Portuguese]
A Hama GmbH & Co. KG declara, deste modo, que este aparelho respeita as exigências básicas e restantes requisitos relevantes da directiva 1999/5/CE. Pode consultar a declaração de conformidade, segundo a directiva R&TTE 99/5/CE, em www.hama.com

TR Türkiye [Turkish]
Hama GmbH & Co. KG bu cihazın 1999/5/EC Direktifi’nin ilgili talimatlarına ve bu direktif tarafından istenen koşullara uygunluğunu beyan eder. R&TTE Direktifi 99/5/EC’ye göre uygunluk beyanı için www.hama.com adresine bakınız.

RO România [Romanian]
Hama GmbH & Co. KG, declară prin prezenta ca acest aparat este în conformitate cu cerinţele esenţiale şi celelalte hotărâri relevante ale Directivei 1999/5/EC. Declaraţia de conformitate conform Directivei R&TTE 99/5/EC o găsiţi în Internet la www.hama.com.

hama®

Hama GmbH & Co KG
D-86652 Monheim
www.hama.com

All listed brands a
and subject to tec

S Svenska [Swedish]

Hama GmbH & Co. KG försäkrar härmed att den här apparaten överensstämmer med de grundläggande kraven och övriga relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EG. Försäkran om överensstämmelse enligt R&TTE-direktivet 99/5/EG hittar du på www.hama.de.

FIN Suomi [Finnish]

Hama GmbH & Co. KG vakuuttaa täten, että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY perusvaatimusten ja muiden oleellisten säännösten mukainen. Radio- ja telepäätelaitteita koskevan direktiivin 99/5/EY mukainen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta www.hama.com.

SRB Srpski [Serbian]

Mi, Hama GmbH & Co. KG ovime izjavljujemo da ovaj uređaj ispunjava osnovne zahteve i ostale odgovarajuće odredbe iz Direktive 1999/5/EZ. Izjavu o usklađenosti prema R&TTE Direktivi 99/5/EZ možete da nađete na www.hama.com.

LT Lietuvos [Lithuanian]

Šiuo dokumentu „Hama GmbH & Co. KG“ patvirtina, kad prietaisas atitinka pagrindinius reikalavimus ir kitas atitinkamas 1999/5/EB direktyvos nuostatas. Atitikties deklaracija pagal Radijo įrenginių ir telekomunikacijų galinių įrenginių (R&TTE) direktyvą 99/5/EB pateikta adresu www.hama.com.

BG Български [Bulgarian]

С настоящото Hama GmbH & Co. KG декларира, че уредът съответства на основните изисквания и другите важни разпоредби на директива 1999/5/ЕО. Декларация за съответствие съгласно R&TTE Директива 99/5/ЕО ще намерите на www.hama.com

UA Українська [Ukrainian]

Цим компанія Hama GmbH & Co. KG заявляє, що цей пристрій повністю відповідає основним вимогам й іншим відповідним положенням Директиви 1999/5/ЕС. Декларацію про відповідність Директиві 1999/5/ЕС «Радіообладнання та телекомунікаційне термінальне обладнання» можна знайти на веб-сайті www.hama.com.

re trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted,
hnical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

GB Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

D Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

F Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

E Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

RUS Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

I Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

NL Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

GR Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

PL Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

H Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co. KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

CZ Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

SK Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

P Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qu
ou garantia por danos provocados pela
manuseamento incorrectos do produto
instruções de utilização e/ou das inform

TR Garanti reddi

Hama GmbH & Co. KG şirketi yanlış kur
amacına uygun olarak kullanılmaması d
kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uy
hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve
hakkı kaybolur.

RO Excludere de garanție

Hama GmbH & Co. KG nu îşi asumă nic
pentru pagube cauzate de montarea, in
necorespunzătoare a produsului sau ne
de folosire sau/și a instrucțiunilor de sig

S Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co. KG övertar ingen fo
för skador som beror på olämplig instal
olämplig produktanvändning eller på at
eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

FIN Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co. KG ei vastaa millää
johtuvat epäasianmukaisesta asennuks
tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden va

SRB Isključenje odgovornosti

Firma Hama GmbH & Co. KG ne preuzi
štete koje nastanu zbog nestručne insta
upotrebe proizvoda ili zbog nepoštovan
napomena za bezbednost.

ualquer responsabilidade
instalação, montagem ou
e não observação do das
ações de segurança.

ulum, montaj ve ürünün
urumunda veya kullanım
ulmaması sonucu oluşan
bu durumda garanti

i o răspundere sau garanție
stalarea sau folosirea
respectarea instrucțiunilor
uranță.

rm av ansvar eller garanti
lation, montering och
t bruksanvisningen och/

n tavalla vahingoista, jotka
esta tai tuotteen käytöstä
staisesta toiminnasta.

ma nikakvu odgovornost za
lacije, montaže i nestručne
ja uputstva za upotrebu i/ili

LT Atleidimas nuo atsakomybės

„Hama GmbH & Co. KG“ neprisiima atsakomybės už žalą, kuri padaroma netinkamai įrengus, įmontavus gaminį, jį naudojant ne pagal paskirtį, neatsižvelgiant į naudojimo instrukciją ir (arba) saugos nuorodas.

BG Отказ от права

Хама ГмбХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

UA Відмова від відповідальності

Компанія Hama GmbH & Co. KG не несе жодної відповідальності та не відшкодовує матеріальні збитки за пошкодження внаслідок неналежного встановлення, монтажу й експлуатації продукту, а також унаслідок недотримання інструкцій посібника з експлуатації та/або вказівок з техніки безпеки.

GB Note on environmental protection:

After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in
applies:
Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with hou
by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of t
points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the nat
symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a proc
recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you
protecting our environment.

D Hinweis zum Umweltschutz:

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 20
folgendes:
Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmü
ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am
eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugebe
Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpa
hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen d
leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

F Remarques concernant la protection de l’environnement:

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'attei
matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliqu
Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être
pictogramme “picto” présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emball
à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usag
effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des
consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte é

E Nota sobre la protección medioambiental:

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU
aplicara lo siguiente:
Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar e
legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y
los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los
cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje h
al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, cont
protección de nuestro medio ambiente.

the national legal system, the following

usehold waste. Consumers are obliged
heir service lives to the public collecting
ional law of the respective country. This
duct is subject to these regulations. By
are making an important contribution to

06/66/EG in nationales Recht gilt

ll entsorgt werden. Der Verbraucher
Ende ihrer Lebensdauer an den dafür
en. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige
ckung weist auf diese Bestimmungen
er Verwertung von Altgeräten/Batterien

ndre un certain nombre d'objectifs en
ées:
éliminés avec les déchets ménagers. Le
age indique que le produit est soumis
er aux points de collecte prévus à cet
produits ainsi que les batteries, le
cologique.

en el sistema legislativo nacional, se

n la basura doméstica. El usuario está
pilas recargables, al final de su vida útil a
detalles quedaran definidos por la ley de
hace referencia a ello. Gracias al reciclaje,
ribuye Usted de forma importante a la

NL Notitie aangaande de bescherming van het milieu:

Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing:
Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om electrische en elctronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het mileu.

I Informazioni per protezione ambientale:

Dopo l’implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni:
Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire I dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d’istruzioni o sull’imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell’ambiente.

GR Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:

Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΕ και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής:
Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι’ αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

S Not om miljöskydd:

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande:
Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

FIN Ympäristönsuojelua koskeva ohje:

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset:
Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristoja uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

PL Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:

Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia:
Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

H Környezetvédelmi tudnivalók:

Az európai irányelvek 2002/96/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők:
Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétbe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

CZ Ochrana životního prostředí:

Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujete následující:
Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje.
Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

SK Ochrana životného prostredia:

Európska smernica 2002/96/EU a
Elektrické a elektronické zariaden
zákona povinný zlikvidovať elektri
to obrázok v návode na použitie,
zariadení/batérií prispievate k och

P Nota em Protecção Ambiental:

Após a implementação da directiv
Os aparelhos eléctricos e electrón
Consumidores estão obrigados po
locais públicos específicos para es
respectivos países. Este símbolo n
a estes regulamentos. Reciclando
contribuição para a protecção do

RUS Охрана окружающей среды:

С момента перехода националь
действительно следующее:
Электрические и электронные п
Потребитель, согласно закону,
и аккумуляторы после их испол
пунктах продажи. Детальная р
законодательством. Необходим
инструкции по эксплуатации ил
форме утилизации бывших в у
предписаниями по обращению
батарей и аккумуляторов.

TR Çevre koruma uyarısı:

Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/E
Elektrikli ve elektronik cihazlarla p
elektronik cihazları piller, kamuya
zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ay
ambalajda bulunan bu sembol tül
değerlendirilmesi veya diğer değe
geçen atık toplama kuralları Alma

2006/66/EU stanovuje:
ia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo
cké a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje
alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých
rane životného prostredia.

va comunitária 2002/96/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se:
icos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
or lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em
ste efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos
o produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito
, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme
ambiente.

ьного законодательства на европейские нормативы 2002/96/EU и 2006/66/EU

риборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором.
обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи
ьзования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в
егламентация этих требований осуществляется соответствующим местным
ность соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии,
и упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой
потреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с
с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации

U ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren:
piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve
ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir
rıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya
keticiyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin
rlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı
nya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

RO Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:

Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile
Aparatele electrice şi electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul es
aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publ
cumpărate.
Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în ins
ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte for
scoase din uz aduceți o contribuție importată la protecția mediului nostru înconjurător.

DK Anvisninger til beskyttelse af miljøet:

Fra og med indførelsen af EU-direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF i national ret gælder
Elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier må ikke bortskaffes sammen med almindeligt
er lovmæssigt forpligtet til at aflevere udtjent elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier
indsamlingssteder eller til forhandleren. De nærmere bestemmelser vedr. dette fastlægges
land. Symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen henviser til disse bestem
eller andre former for nyttiggørelse af udtjent udstyr/batterier giver du et vigtigt bidrag til l

N Informasjon om beskyttelse av miljøet:

Fra tidspunktet for omsetning av de europeiske direktivene 2002/96/EF og 2006/66/EF i na
Elektriske og elektroniske apparater og batterier må ikke deponeres sammen med hushold
lovmessig forpliktet til å levere elektriske og elektroniske apparater og batterier til de offen
stedet hvor produktene ble kjøpt. Detaljer angående dette reguleres av hvert land. Symbol
eller emballasjen henviser om disse bestemmelsene. Med resirkulering, gjenbruk av stoffer
gamle apparater/batterier bidrar du betydelig til å beskytte miljøet vårt.

SRB Napomene o ekološkoj zaštiti:

Od trenutka primene evropskih Direktiva 2002/96/EZ i 2006/66/EZ u nacionalnom pravu:
Električni i elektronski uređaji, kao ni baterije ne smeju da se odlažu u kućni otpad. Potroša
električne i elektronske uređaje i baterije na kraju njihovog životnog veka preda javnim pre
prodajnom mestu. Pojedinosti reguliše dotično nacionalno pravo. Simbol na proizvodu, up
ukazuje na te odredbe. Reciklažom, ponovnim iskorišćenjem materijala ili drugim oblicima
u velikoj meri doprinosite očuvanju naše životne okoline.

următoarele:
ste obigat conform legii să predea
lice sau înapoi de unde au fost

strucțiunile de utilizare sau pe
rme de valorificare a aparatelor

følgende:
husholdningsaffald. Forbrugeren
til dertil indrettede, offentlige
af lovgivningen i det pågældende
melser. Ved genbrug, genvinding
beskyttelse af miljøet.

sjonal rett gjelder følgende:
ningssøppelet. Forbrukeren er
tlige samlestedene eller tilbake til
et på produktet, bruksanvisningen
eller andre former av gjenbruk av

ač je zakonski obavezan da
eduzećima za sabiranje otpada ili
utstvu za upotrebu ili ambalaži
iskorišćenja starih uređaja/baterija

LT Nuoroda dėl aplinkos apsaugos:

Nuo to laiko, kai Europos direktyvos 2002/96/EB ir 2006/66/EB buvo perkeltos į nacionalinę teisę, galioja toliau nurodytos taisyklės:

elektrinių, elektroninių prietaisų ir akumuliatorių baterijų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Naudotojas pagal įstatymus įsipareigoja elektrinius, elektroninius prietaisus ir akumuliatorių baterijas, kurių naudojimo trukmė pasibaigė, nugabenti į specialiai tam įrengtą viešąją surinkimo arba pardavimo vietą. Šias taisykles išsamiai reglamentuoja atitinkamos šalies teisė. Ant gaminio, pakuotės arba naudojimo instrukcijoje pateiktas simbolis nurodo, jog būtina laikytis šios nuostatos. Senus prietaisus / akumuliatorių baterijas atiduodami perdirbti, pakartotinai naudoti arba utilizuodami kitu būdu prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.

BG Указание относно защитата на околната среда:

От момента на прилагането на европейските директиви 2002/96/ЕО и 2006/66/ЕО в националното право на съответните страни важи следното:

Електрическите и електронните уреди и батериите не бива да се изхвърлят с битовите отпадъци. Потребителят е длъжен по закон да върне електрическите и електронните уреди и батериите в края на тяхната дълготрайност на изградените за целта обществени сборни пунктове или на търговския обект. Подробностите по въпроса са регламентирани в законодателството на съответната страна. Символът върху продукта, упътването за употреба или опаковката насочва към тези разпоредби. Чрез рециклирането, преработката на материалите или други форми на оползотворяване на старите уреди/батерии вие допринасяте за защитата на нашата околна среда.

UA Указівки щодо охорони навколишнього середовища

З моменту впровадження європейських Директив 2002/96/ЕС і 2006/66/ЕС у національну законодавчу систему діють наступні правила:

Електричні й електронні пристрої, наприклад акумулятори, заборонено утилізувати разом із побутовими відходами. Після закінчення терміну служби електричних й електронних пристроїв, наприклад акумуляторів, користувач на законодавчому рівні зобов'язаний здати їх у спеціально передбачений пункт збору або в точку продажу. Детальні умови здавання цих пристроїв визначаються відповідно до національного законодавства. На ці умови вказує символ, розміщений на виробі, у посібнику з експлуатації або на упаковці. Завдяки вторинному використанню, належній утилізації або іншим способам використання старих пристроїв або акумуляторів ви робите суттєвий внесок в охорону навколишнього середовища.